

## SCHEDULES

### SCHEDULE 5

Article 8(4)(a)

#### Form 2 (Bilingual)

<p><b>Postal voting statement</b> <b>Datganiad pleidleisio drwy'r post</b></p>	<p><i>[Space for barcode]</i> <i>[Lle ar gyfer cod bar]</i></p>
<p>Election of the Police and Crime Commissioner for <i>[insert name of police area]</i> police area Etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu ar gyfer ardal heddlu <i>[nodwch enw ardal yr heddlu]</i></p>	
<p>Date of election <i>[day] [date] [month] [year]</i> Dyddiad yr etholiad <i>[diwrnod] [dyddiad] [mis] [blwyddyn]</i></p>	
<p><b>Important – you must fill in and return this postal voting statement with your completed ballot paper for it to be counted.</b> <b>Pwysig – mae'n rhaid i chi lenwi'r datganiad pleidleisio drwy'r post hwn a'i ddychwelyd gyda'ch papur pleidleisio wedi ei gwblhau er mwyn iddo gael ei gyfrif.</b></p> <p><b>Please read the instructions carefully and use a black pen.</b> <b>Darllenwch y cyfarwyddiadau'n ofalus a defnyddiwch ben du.</b></p> <p>* Name _____ Ballot paper number _____ * Enw _____ Rhif y papur pleidleisio _____</p> <p>* <i>Local Returning Officer to insert name but omit where sent to an anonymous elector</i> * <i>Y Swyddog Canlyniadau Lleol i nodi'r enw ond ei hepgor os cafodd ei anfon at etholwr dienn</i></p> <p>(!) Check that the number on the back of your ballot paper matches the number shown above. If these do not match, call us <b>immediately</b> on <i>(insert helpline number)</i>.</p> <p>(!) Dylech gadarnhau bod y rhif ar gefn y papur pleidleisio yn cyfateb i'r rhif a ddangosir uchod. Os nad yw'r rhifau hyn yn cyfateb, ffoniwch ni ar <b>unwaith</b> ar <i>(nodwch rif y llinell gymorth)</i>.</p>	
<p><b>I am the person the ballot paper numbered above was sent to.</b> <b>Fi yw'r person yr anfonwyd y papur pleidleisio â'r rhif uchod ato.</b></p> <p><b>My Date of Birth is:</b>      <input type="text"/> <input type="text"/>      <input type="text"/> <input type="text"/>      <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <b>Fy Nyddiad Geni yw:</b>      Day / Diwrnod      Month / Mis      Year / Blwyddyn</p> <p>* <b>My Signature is: (You must sign inside the box)</b> <b>Fy Llofnod yw: (Mae'n rhaid i chi lofnodi o fewn y blwch)</b></p> <p>* <i>Local Returning Officer to omit box where the elector has been granted a waiver</i> <i>Dylai'r Swyddog Canlyniadau Lleol ddileu'r blwch os yw'r etholwr wedi cael ei hepgor</i></p>	
<p>We will check this information against our records for security. Byddwn yn gwirio'r wybodaeth hon yn erbyn ein cofnodion am resymau diogelwch.</p> <p>It is an offence to vote using a ballot paper that was not sent for your use or interfere with another voter's ballot paper. It is an offence to vote more than once (unless you are appointed as a proxy) at the same election. Mae'n drosedd defnyddio papur pleidleisio rhywun arall i bleidleisio neu ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall. Mae'n drosedd pleidleisio fwy nag unwaith yn yr un etholiad (oni chewch eich penodi'n ddirprwy).</p> <p><i>Local Returning Officer to add pictorial guidance as appropriate.</i> <i>Y Swyddog Canlyniadau Lleol i ychwanegu canllawiau darluniadol fel y bo'n briodol.</i></p>	

*Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.*

## Instructions for voting by post Cyfarwyddiadau ar gyfer pleidleisio drwy'r post

Please read through carefully. If you need help, please call us on *[insert helpline number]*

Darllenwch y cyfarwyddiadau'n ofalus. Os bydd angen cymorth arnoch, ffoniwch ni ar *[nodwch rif y llinell gymorth]*

- For your vote to be counted, you must fill in and return this postal voting statement with your ballot paper.
- Er mwyn i'ch pleidlais gael ei chyfrif, bydd yn rhaid i chi llenwi'r datganiad pleidleisio drwy'r post hwn a'i ddychwelyd gyda'ch papur pleidleisio.
- Make sure you have filled in the **date of birth** *[and signature]* box(es) on this postal voting statement.
- Gwnewch yn siŵr eich bod wedi llenwi'r **blwch/blychau dyddiad geni** *\*[a llofnod]* ar y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn.  
*\*Local Returning Officer to delete where elector is granted a waiver.  
\*Y Swyddog Canlyniadau Lleol i'w ddileu os bydd etholwr wedi cael ei hepgor.*
- Vote for **only one candidate** by putting a cross  in the box next to your choice.
- Pleidleiswch ar gyfer **un ymgeisydd yn unig** drwy roi croes  yn y blwch wrth ymyl eich dewis.
- Do not mark the ballot paper in any other way or your vote may not count.
- Peidiwch â marcio'r papur pleidleisio mewn unrhyw ffordd arall neu efallai na chaiff eich pleidlais ei chyfrif.
- We must get your postal vote by **10pm on [day] [date of poll]**. If you miss the post, you can hand it in at our office or at any polling station in the voting area before **10pm on [day] [date of poll]**.
- Mae'n rhaid i ni dderbyn eich pleidlais bost erbyn **10pm ar [diwrnod] [dyddiad pleidleisio]**. Os byddwch yn colli'r post, gallwch fynd â'r pleidlais i'n swyddfa neu unrhyw orsaf pleidleisio yn yr ardal pleidleisio cyn **10pm ar [diwrnod] [dyddiad pleidleisio]**.
- After receiving this postal vote, you cannot vote in person at a polling station in this election.
- Ar ôl i ni dderbyn y pleidlais bost hon, ni allwch bleidleisio'n bersonol mewn gorsaf pleidleisio yn yr etholiad hwn.

## Getting help / Cael help

- If you need help to vote, you can ask someone you know or get independent help by calling the helpline on *[insert helpline number]*. The person helping you must not tell anyone how you voted.
- Os bydd angen help arnoch i bleidleisio, gallwch ofyn i rywun rydych yn ei adnabod neu gael help gan berson annibynnol drwy ffonio'r llinell gymorth ar *[nodwch rif y llinell gymorth]*. Ni ddylai'r person sy'n eich helpu ddweud wrth unrhyw un sut rydych wedi pleidleisio.
- Please call the helpline if you require copies of this form or guidance in Braille or languages other than English.
- Ffoniwch y llinell gymorth os bydd angen copiâu o'r ffurflen hon neu ganllawiau arnoch mewn Braille neu mewn ieithoedd ar wahân i Saesneg.
- If you make a mistake, or lose your postal ballot paper or this statement, you can get a replacement. Call us immediately as **we can only issue a replacement before 5pm on [day] [date] [month]**. If you apply after **5pm on [day before poll]** we can only issue a replacement if you return this ballot pack by hand.
- Os byddwch yn gwneud camgymeriad, neu'n colli eich papur pleidleisio drwy'r post neu'r datganiad hwn, gallwch gael un newydd. Ffoniwch ni ar unwaith gan **mai dim ond cyn 5pm ar [diwrnod] [dyddiad] [mis] y gallwn roi un newydd**. Os byddwch yn gwneud cais ar ôl **5pm ar [diwrnod cyn y digwyddiad pleidleisio]**, dim ond os byddwch yn dychwelyd y pecyn pleidleisio hwn yn bersonol y gallwn roi un newydd i chi.

**Electoral fraud is a crime. It is an offence to vote more than once in this election unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person.**

**Mae twyll etholiadol yn drosedd. Mae'n drosedd pleidleisio fwy nag unwaith yn yr etholiad hwn oni bai eich bod yn pleidleisio drosoch chi eich hun ac fel dirprwy i rywun arall.**

The Local Returning Officer issued this statement. / Y Swyddog Canlyniadau Lleol gyhoeddodd y datganiad hwn.  
*Local Returning Officer to add pictorial guidance as appropriate. / Y Swyddog Canlyniadau Lleol i ychwanegu canllawiau darluniadol fel y bo'n briodol.*